

ЧИСЛО 2.

1928 ФЕБРУАРІ

РОЧНИКЪ V.

ДУШПАСТЬРЬ

УРЯДОВЫЙ ОРГАНЪ ЕПАРХІИ МУКАЧ. И ПРЯШЕВСКОЙ.

Выходитъ еже мѣсячно. — Редакція и администрація: Ужгородъ, Епископска Канцеларія.

Отвѣтчакъ редакторъ:
О. АЛ. ИЛНИЦКІЙ,
засѣдатель и письмоводитель Конзисторії.

Предплата на рокъ
Кч. 60.
Однокое число 6 Кч.
Въ Америкѣ 3 Дол.
Рукописы не вртаемъ

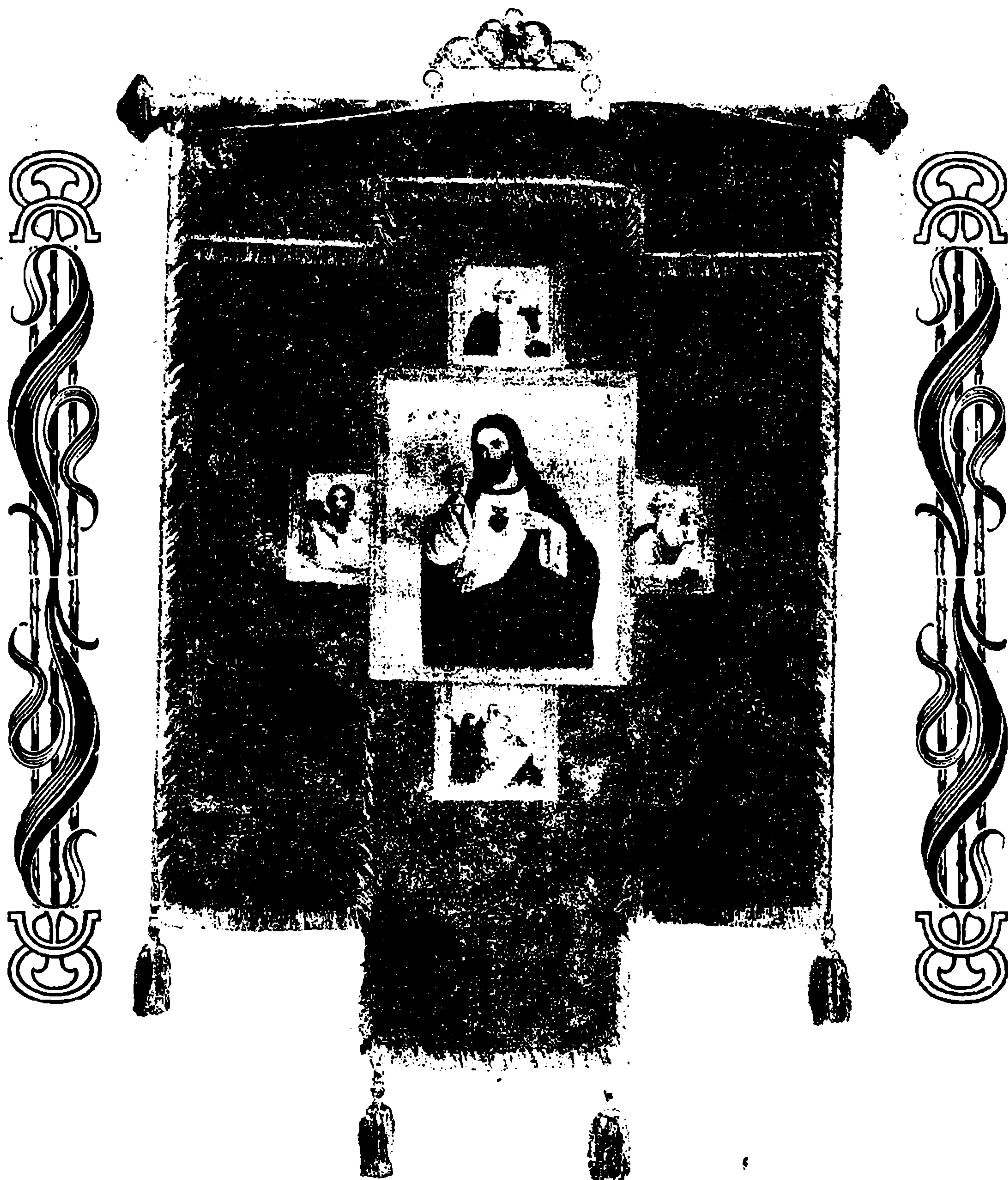
Содержаніе:

Дръ Д. Нярадій, епископъ: „Св. Петръ на тѣлѣ око“	25
Сорочинскій: Реформа хворого сердца людей. II.	28
Отъ Епископа Мукачевскаго	31
Отъ епископа Пряшевскаго	35
Оборона вѣры	40
Наши вѣсти	42
Листъ до редакціи	51
Литература	52



У ЖГОРОДЪ.

Печатано въ книгопечатнѣ Акційного Товариства „УНІО“



КОГУТЬ И НАБИВАНЕЦЬ

МАГАЗИНЪ И ВЫРОБЪ ЦЕРКОВНЫХЪ ВЕЩЕЙ
ВЪ УЖГОРОДЪ, УЛИЦА РАКОВЦЯ Ч. 11.



ВЫРОБЛЯЮТЪ :

чашы, дарохранительницы
кресты, заставы, ризы, плащеницы,
гарнитуры до посвященія хворых, ВѢЧНЪ
ЛЯМПЫ, СВѢТ. ЛУСТРЫ, прекрасны образы
до ношенья изъ бронзы, позолоченіе старых
чашъ и ини обновленія въ бронзѣ, мѣдѣ и срѣбрѣ.

ЧИСЛО 2.

1928 ФЕБРУАРІЙ

РОЧНИКЪ V.

ДУШПАСТЬРЬ

УРЯДОВЫЙ ОРГАНЪ ЕПАРХИИ МУКАЧ. И ПРЯШЕВСКОЙ.

Выходитъ еже мѣсячно. — Редакція и администрація: Ужгородъ, Епископска Канцеларія.

Отвѣчат. редакторъ:
О. АЛ. ИЛНИЦКІЙ,
засѣдатель и письмоводитель Конзисторії.

Предплата на рокъ
Кч. 60.
Однокое число 6 Кч.
Въ Америкѣ 3 Дол.
Рукописы не вртаемъ

Дръ Д. Нярадій, епископъ:

„Св. Петръ на тѣлѣ око“!

(По поводу памятного дня коронизаціи Его Святѣйшества Пія XI., 12-го февраля, когда св. Литургія кончится за Его благобытіе, на концѣ съ славословіемъ, многолѣтствіемъ и проспѣваніемъ папскаго гимна! Сіи черты о. Епископа могутъ и къ проповѣди употреблятися. — Ред).

Св. Августинъ въ своихъ спискахъ идею св. Церкви, которую I. Христосъ основалъ, такъ глубоко порозумѣлъ и потомъ такъ величаво описалъ, якъ рѣдко который другій св. Отецъ. Якъ въ наукѣ о благодати, такъ и въ той точкѣ онъ наибольше приблизился св. ап. Павлу. Св. Августинъ найяснѣйше вытолковалъ мысли св. Павла о Церкви. Церковь *вѣчно-живущій Христосъ*, „новый человѣкъ“ (Ефес. 2, 15.), стоитъ якъ живый и животъ дающій организмъ предъ очами великого ап. Павла, а такъ само и предъ очами св. Августина. Для одного и другого есть зенитомъ счастія на семъ свѣтѣ: быти живымъ уdomъ сполученнымъ съ тѣмъ тѣломъ и брати участъ въ томъ богочоловѣческомъ житію Христа.

Св. Августинъ провадить найострѣйшу борьбу противъ ереси и схизмыproto, что они разрываютъ сію живу связь христіяновъ съ Христомъ и Церковью, и черезъ то духовно умертвлюютъ, забиваютъ уды Христовы.

Полный той ревности за спасеніе душъ, опоминаетъ св. Августинъ своихъ слушателей отъ схизматического дѣленія тѣла Христового. Онъ говоритъ: „Лѣпше быти только однымъ палцемъ, а живо связаннымъ съ тѣмъ тѣломъ, якъ окомъ, и отдѣленнымъ отъ того тѣла“. — При сей нагодѣ говорячи о Церкви Христовой, якъ о живомъ Христу, называетъ св. Августинъ св. Петра и его наслѣдниковъ на престолѣ Римскомъ

„окомъ“: „Петръ есть окомъ“. (Migne I. L. XXXV. 1501. In Ioan. tract.)

Такоже бо тѣло едино есть, и уды имать многи; Вси же уды единаго тѣла, мнози суще, едино суть тѣл : тако и Христосъ.

Ибо единѣмъ Духомъ мы вси въ едино крестихомся... Ибо тѣло нѣсть единъ удъ, но мнози... Нынѣ же положи Богъ уды, единого коегождо ихъ въ тѣлеси также изволи. Аще ли быша вси единъ удъ, гдѣ тѣло? Нынѣ же мнози убо удове, *едино же тѣло*. Не можетъ же око рещи руцѣ, не требѣ ми еси... Вы же есте тѣло Христово и уды отъ части. I. Кор. 12, 12, 39.) „Бо якъ тѣло есть одно, а маєтъ многи члены, и всѣ члены одного тѣла, хотя ихъ и много, становлять одно тѣло, такъ и Христосъ;...

Всѣ бо мы однимъ Духомъ крестилися въ одно тѣло... Тѣло же не есть изъ *одного члена*, но изъ *многихъ*, а Богъ разложилъ члены, каждого изъ нихъ въ тѣлѣ, якъ Ему подобалося.

А если бы всѣ были однимъ членомъ, то где тѣло? Но теперь членовъ много, а *тѣло одно*.

„Не можетъ око сказать руцѣ: я тебе непотребую... Вы же есте тѣломъ Христовымъ и членами отъ части“.

Св. Августинъ думалъ на тіи слова, коли сказалъ, что „Св. Петръ есть окомъ на тѣлѣ Христовомъ“.

Св. Петръ, або Папа не суть поставлены на мѣсто св. Церкви, но есть сими словами дуже ясно означенено положеніе въ Церкви св. Петра и Его наслѣдниковъ.

Что есть человѣкъ безъ ока? Бѣдный слѣпецъ! Св. Церковь была бы подобна тому слѣпцу, если бы не достала отъ Христа Господа быстрое, острое, далековидящее, благое око, Петра.

Сіе положеніе первопрестолника апостоловъ высказалъ Господь и тогдї, коли Петра, якъ доброго пастыря повѣрилъ, чтобы пасти овцы и ягнятка. „Паси овцы мои, паси агнцы мои!“ Ци не есть пастырь око стаду? Слѣпый не можетъ быти пастиремъ.

Застаранное око доброго пастыря наоколо глядеть праву дорогу, добру пашу для своихъ овецъ и ягнятокъ.

Такъ досталъ св. Петръ „charitum“ острого, ясного ока для добра цѣлой Церкви, чтобы добрѣ различивати обявлеу правду отъ обманщивого заблужденія.

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 27,

„Св. Петръ есть на тѣлѣ Христовомъ око“. Памятайме на сіи слова! — Лутеръ, чтобы оборонити свой заблужденія, переже апеловалъ отъ рѣшенія Сорбони на папу, а коли и папа осудилъ его заблужденія, апеловалъ отъ папы злонформованого на папу лѣпше информоваемого, позднѣйше на экуменскій концилъ, а на концу на себѣ самого. „Папа есть око на тѣлѣ Церкви“ и для того онъ видить лучше, якъ други хотя и учены люде.

Добрѣ видѣлъ Папа Николай I., коли судиль и осудиль гордого патріярха царгородского Фотія, а такъ само папа Левъ IX. коли осудиль во XI. столѣтію Керуларія за схизму, за роздираніе нерукотворенного хитона Іисуса Христа.

Далековидячое было око папы Григорія VII., который владѣтелю кіевскому Димитрію, цареви Руси и его женѣ“, когда начинали свое владѣніе, желаль всякого добра.

Далековидячое и острое было око и папы Гонорія III., который выслалъ своихъ пословъ до Новгороду, чтобы задержати русски народы при Церкви Христовой.

Далековидячое было и око папы Григорія IX., Инокентія IV., который выслалъ своихъ пословъ до Києва, чтобы царскою короною увѣнчали Данила Романовича ..

Далековидячое и острое око было у папы Евгенія IV. который по св. соединенію западной и восточной Церкви на экум. соборѣ въ Флоренціи на свое сердце притиснуль цѣлый нашъ русскій народъ, коли на уста великого митрополита кіевскаго Исидора выявилъ каѳолическу единство во вѣрѣ съ апостолскимъ престоломъ ...

Далековидячое было око папы Клиmenta VIII., который концемъ XVI. столѣтія якъ найсердечнѣйше пріялъ на лоно св. Церкви нашихъ дѣдовъ и прадѣловъ ..

А ци намъ треба вспоминати папу Павла V., который принялъ на свое сердце вѣрныхъ епархіи мукачевской и крижевацкой (свидницкой ; або папу Клиmenta XIV. и Пія VII., которые подвигнули епархію мукачевску и пряшевску !

Каждый человѣкъ зіаетъ, что для восточной Церкви изробилъ ученый папа Бенедиктъ XIV., святый и великий Пій IX., Левъ XIII., Пій X., Бенедиктъ XV. и теперѣшный Пій XI !

Папа Бенедиктъ XV. отвераетъ для насть окремѣшну конгрегацію и окремѣшный институтъ въ Римѣ. Его око якъ и сердце видить всѣ несчастія цѣлого свѣта, а особливо на те-

риторії русской. Не знаетъ мѣры въ раздѣленію подпомоги бѣднымъ, убогимъ, выгнанымъ. И не лишь самъ даетъ, но призываетъ цѣлый свѣтъ, чтобы даровалъ и помогалъ. Не тисячи, но на стотисячи людей — особливо наши русски люди — почувствовали, якъ око и сердце Петровихъ наслѣдниковъ бੀеть и для нихъ.

Якъ започали Пій X. и Бенедиктъ XV., такъ наставляєть дальше Пій XI.

Прото въ теперѣшныхъ тяжкихъ обстоятельствахъ якъ найсильнѣйше вяжимъ себе и своихъ вѣрныхъ съ Престоломъ Петровымъ, бо только тамъ есть для насъ спасеніе. Близше и близше къ Риму, къ Петру, къ Христу!



Сорочинскій:

Реформа хворого сердца людей.

II.

1) Съ Божественнаго Сердца Христова выходитъ пламень вѣры.

Вѣрою въ сердци перепровадилъ Христосъ великое дѣло спасенія и всѣ свои чуда... : можна вѣрующему...« (Мк. IX. 23.), говориль Христосъ. На бурливомъ морю генезаретскомъ топится човенъ съ апостолами. Въ наибольшой нуждѣ возбудять спящого Іисуса и просяять: »Господи, сиаси ны, погибаемъ« (М. VIII. 25.). Но вѣрою сильное Сердце Христово не познаетъ страха, успокоить мօре и скажеть апостоламъ: »что страшливы есте маловѣры?« (М. VIII. 26). На бурливыхъ вольнахъ живота топится безвѣрное сердце людское. Якъ тростиною намѣтуетъ съ нимъ буря живота; противостати не имѣть силы, не имѣть вѣры, только одно спасеніе остается для него, до Сердця Христового взывати »приложи намъ вѣру« (Л. XVII. 5.). А съ того Сердцаозвется голосъ »всякъ убо иже исповѣсть мя предъ человѣки, исповѣмъ его и азъ предъ Отцемъ моимъ...« (М. X. 32). Предъ тымъ Сердцемъ Христовымъ — источникомъ св. вѣры — мусить на колѣна падати человѣкъ и казати: »О, Боже мой, убольшай мою вѣру«, а на то хворое сердце человѣка учуетъ слова исцѣленія »дерзай чадо, вѣра твоя

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 29

спасе тя» (М. IX. 22).

2) »Дерзай чадо... — говориль Христосъ, а ту вѣру спо-
ильтъ съ надѣю, съ другимъ пламенемъ происходящимъ изъ
св. Сердца Христового. Цѣла Его наука — надѣя на животъ
вѣчный. »Идѣже бо есть сокровище ваше, ту будетъ и серд-
це аше« (М. VI. 21), а тѣми словами указуетъ Христосъ, что
маеть быти цѣль наша, надѣя наша, покладъ, сокровище
наше, куда маеть наше сердце направовати. »Не скрывайте
себѣ сокровищъ на земли, идѣже червъ и тля тлить... Скры-
вайте же себѣ сокровищъ на небеси« (М. VI. 19. 20.). Со-
лодки слова, которыми Сердце Христово хранитъ насъ отъ
земли и отворястъ намъ надѣю на животъ новый и вѣч-
ный.

3) Третый разъ Церковь св. провадить хворое сердце
людское до Сердца Христового и указуетъ ему въ Немъ
глубоку студню любви. Христосъ проголосилъ не только
то: »возлюбиши Господа Бога и возлюбиши ближняго«, но
и то »любите враги ваши... добро творите ненавидящимъ
васъ и молитесь за творящихъ вамъ напасть...« (М. V. 44). Гдѣ есть сердце, которое мало бы большой любви? Уже на
крестѣ висить и въ болѣзняхъ умираетъ Христосъ... Чуетъ
радость непріятелей, и то умирающее Сердце отзыается лю-
бовию до непріятелей и молится: »отче отпусти имъ... То
было чистое Сердце, которое не познавало пристрасти,
помсты, ненависти а злой воли. А то золотое, святое, пре-
доброе Сердце перебиваетъ копіемъ брутально суровый во-
инъ и такъ само пробиваетъ днешний безбожный свѣтъ.

Правѣ прото предъ тымъ Сердцемъ на колѣна мусять
упасти священники и народъ и казати »сердце чисто со-
зижду въ мнѣ Боже«, ибо ишакъ не можетъ перепровади-
ти реформа, обновленіе сердца нашего.

Прото приносить св. Церковь на выздоровленіе хво-
рого сердца людского въ нашихъ часахъ культь св. Серд-
ца, жіющого въ Св. Евхаристії.

Сердце идеально соединяетъ въ себѣ тѣло и кровь. А
что есть Св. Евхаристія? Тѣло и кровь І. Христа! Что маеть
быти цѣль наша? Прославляти тѣло и кровь Іисуса, кото-
рое идеально соединенно въ Св. Сердцу. Прото сіе Серд-
це, которое было средоточиемъ тѣла Христосового, мусить

быти центромъ цѣлого нашего евхаристійного живота. Почитаніе и умоленіе св. Сердца есть катехохенъ культь Евхаристійный. А то есть воля самого Іисуса.

Новинуючися св. волъ Христової, Церковь засвячуєть мѣсяцъ юній св. Сердцу, постановляетъ праздникъ св. Сердца (3. пятница по Сош. св. Д.), предписуетъ молитвы, побожности до С. Сердца. Но такъ намъ видится, якъ бы при найлучшой волъ св. Церкви, сей культь былъ теоретичный, былъ стиснутый въ границы церкви. Культь сей правъ про то мусиме вынести до живота, чтобы черезъ него каждый обновился. Не смѣеме боятися отъ розширенія Его, ибо только такъ можеме исцѣлити хворое сердце людское. Почитаніе св. Сердца въ Св. Евхаристіи на столько мусиме рознести всягды, углубити въ серцахъ людскихъ, чтобы то Св. Сердце управляло наши мысли, слова и дѣла. Но якъ стромъ не выростетъ наразъ, а долги роки треба, пока онъ овощи принесеть, такъ и кажда идея мусить помалы, но здорово и природно развиватися. Старый завѣтъ жиль въ надѣи на Откупителя, — символомъ была звѣзда, но она померкла, ибо въ Іисусѣ не хотѣли познати Откупителя ... Люде по Іисусѣ живуть вѣрою, символомъ есть крестъ, — но тоту вѣру затемнѣть невѣріе... Будущіи часы мусить жити изъ любви, а ей символомъ Сердце. Влада будучности есть влада Сердца — любви, которая вылечить хворое сердце и принесеть до него вѣру и надѣю. А дорогу того царства Св. Сердца мы маеме приготовити. Сердца людски маеме до связу принести съ чистымъ Сердцемъ Христовымъ. Отстранити несчастіе моральное и матеріальное изъ живота общественнаго, на то не старчать »идеалы гуманиты«, не старчать жадны законы, ассекураційны общества и банки, на то только сѣрдце способное. Мира не даютъ свѣту ни Гаага, ни Женева, ни дипломатическа мудрость, то изась можетъ принести только сердце.

А гдѣ слово идетъ о почитанію Св. Сердца, тамъ не можеме остатися холодными. И нашъ русскій народъ мусить выбрать свою частку изъ скарбницы Св. Сердца, которы богатства Оно такъ щедро раздаваетъ всѣмъ до Него прибѣгающимъ. А мы мусиме отворити прежде всего свои сердца, чтобы до нихъ засвѣтили лучъ Сердца Христового,

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 31

чтобы такъ, помошю того Сердца могли и мы до сердечъ нашею русского народа приготовити дорогу тому Св. Сердцу. Якъ даколи Іовъ на тѣлѣ обложеный ранами лежаль на смѣтнику своего дома, такъ днесь различными душегубными фразами хотятъ фалшивы пророки выпровадити нашъ народъ на смѣтникъ, а то тутъ тамъ и удалось. Вредомъ невѣрія и подъ плащемъ »православія« отровуютъ нашъ народъ. Правда, невѣріе здается еще досить чужимъ сердцу русского человѣка, и яproto вѣрую крѣпко, что если мы пробудиме сердце русское, то изъ него разжарится пламень любви Божой, а при томъ огню на попель сгорить все, что днесь отвертаетъ нашъ народъ отъ Бога, отъ св. вѣры и отъ единой спасающей Церкви каѳолической.

Якъ Мойсей видѣлъ во пустынѣ горящій корчъ, такъ надъ духовною пустынею днешного свѣта является намъ Сердце великое, горящое, — Св. Сердце І. Христа. Якъ магнетъ притягуетъ желѣзо, такъ то Сердце притяговати мусить всѣ сердца, а такъ и сердце нашего народа. Най не будетъ спокойное сердце наше пока не отпочинеть въ Немъ! Мы всѣ велики и малы, учены и неуки, худобны и богаты, священники и свѣтски спѣшити мусиме до Іисуса, — всѣ и всѣ: цѣлый русскій народъ!

Отъ Епископа Мукачевскаго.

Свято епарх. каѳол. печати.

Ч. 31228. Обыкновенное епарх. собирание на пользу каѳол. прессы опредѣляется въ всѣхъ церквахъ и сего года на праздникъ »Грехъ Святителей«. Извѣстно предъ всѣми — что най нужнѣйшое оружіе наше противъ непрестанныхъ непріятельскихъ нападовъ наша домашна каѳ. пресса и proto надѣюся, что оо. Духовны сдѣлаютъ всего可能ого для успешного результата общего епарх. собирания и не придетъ мнѣ видѣти въ рядахъ нашихъ лѣниваго по сему взору дѣлателя!

Собранныу сумму изъ каждого прихода най позднѣйше до конца фебруара заслати треба, отзываючися на чис. сего

Стор. 32.

ДУШПАСТЫРЬ

1928.

распоряженія на адр.: Епарх. Fund. Kassa, Užhorod, замок.
Касса же должна мнѣ подати подробну и конечну релацию
о собранныхъ суммахъ до 15. марта, т. г.

Паломничество въ Лурдъ.

Ч. 289/28. Повѣдомленіе о ювилейномъ паломничествѣ,
находящееся въ оф. части пряшевской епархіи ч. 195/28.,
стр. 37, касается и нашихъ священниковъ и вѣрниковъ. Ин-
формації подаетъ: Katolicka Kancelaria, Bratislava, Svoradov.

Добра книжка.

Ч. 316/28. Появилася въ другомъ изданію книжка проф.
о. Д. Поповича: »Вам, солодкѣ молодѣ братя«. Критика
книжки появилася уже въ Душпастырю, ч. 1/927. Фактъ вто-
рого изданія свѣдчить о практическости и хосенности книж-
ки. Повторительно отпоручается Духовенству для ширенія.
Получити въ книготорговлѣ »Уніо«, або у автора въ Хустѣ.

Предсѣдателямъ школ. радъ на Подк. Руси.

Ч. 70/28. Для свѣдѣнія сообщаю перепись Ординаріята
съ 4. янв. т. г. къ гражд. управѣ и прошу Впр. Предсѣда-
телей къ содержанію протеста того и въ своеімъ кругѣ дѣй-
ствія строго придерживатися! »Гражданскому Правленію
Подкарпатской Руси въ Ужгородѣ. Предсѣдатели гр.-каѳ.
церк. школ. радъ одинъ за другимъ заявляютъ моей Кан-
целаріи, что школ. инспектораты П. Руси на разпоряженіе
Школ. Отдѣла (ч. 75310/27) безъ предварительного повѣ-
домленія законной церк. верхности, возвзвали всѣ наши церк.
школьны рады, при которыхъ дѣйствуетъ державный учи-
тель, чтобы приняли на себе обовязокъ платити рочно Кч
4908 держ. учителю и чтобы отказалися права выбора церк.
учителя Повинностю мою уважаю противъ сего поступа
рѣшучо запротестовати, ибо по праву каноническому и по
законамъ, епископъ есть репрезентантъ всѣхъ гр.-каѳ.
церковныхъ общинъ во всѣхъ маєковыхъ, фундаціональ-
ныхъ и даньовыхъ дѣлахъ. Прото Шк. Осдѣль повиненъ
бы былъ прежде всего обернутися до епископскаго Орди-
наріята, а не прямо до церк. школ. радъ, тѣмъ паче, ибо рѣ-
шеніе школьніхъ радъ безъ одобренія епарх. власти не ма-

1928.

ДУШПАСТЬРЬ

Стор. 33.

ють важности. Дозволю себѣ такожде возввати увагу Вашу на то, что требовать отъ церк. громады платнѣ для держ. учителя есть незаконное и противится горожанской ровно-правности и справедливости. Ибо коли гр.-каѳ. церк. громады перепустили свои школы будинки для дочасного уживанія державѣ, симъ заслужили хиба признаніе, а не то, чтобы были окреме обтяженны данями, законамъ не предписаными, то есть платнею держ. учителя. А требовать, чтобы отказалися гр.-каѳ. школ. рады своего права выбора учителя, есть не лишь противъ закона XXXVIII/1868., обезпечивающаго имъ сіе право, но есть и противъ интересовъ школьной справы, ибо разрываетъ впливъ громадянства и родичовъ. Прошуproto взяти до ласкавого вѣдома, что Ординаріятъ епархіи мukачевской не одобрить ни одное та-кое рѣшеніе, ибо то было бы противъ интересовъ Церкви и прошу Вп. Пана вице-губернера сію акцію, якъ започату не-законно и нетактно, застановити и для полагодженія вопро-са започати прямы переговоры съ законною верхностю нашихъ церковныхъ дѣлъ».

Жертвуйме на нижн. синевирску церковь!

Ч.: 387/928. Наша гр.-каѳ. церковь въ Нижномъ-Синеви-ру (жупа: мараморошка; округъ: воловскій) есть одною изъ наибольшихъ и найкрасшихъ храмовъ въ мukачевской епархіи. Вѣрники тамошни по персвортѣ не были досить сильными противостати схизматицкимъ агитаціямъ; по большої части зрадили гр.-каѳ. вѣру и Церковь и та рево-луціонна часть схватила до своихъ рукъ и будинокъ цер-кви, который потерпѣль роками схизматицкого владѣнія велики шкоды въ слѣдствіе грѣшной недбалости узурпато-ровъ, которы самопонятно оставили переведеніе нужныхъ репарацій такъ, что если при храмѣ у найскоршій часъ не совершатся больши поправки, онъ быль бы переданъ цѣл-ковитому знищенню.

Теперь уже выкристализовалися религійны отношенія и въ Синевиру. Маєме церковь въ своихъ рукахъ и душевну справу тамошнихъ 160 гр.-каѳ. фамилій ведеть молодый, агильный священикъ, но наши вѣрники суть въ такъ маломъ числѣ и на только худобы, что не можуть изъ власт-ныхъ бѣдныхъ силъ покрыти репараційны выдатки.

Но я хочу на всякий случай захранити помянутый прекрасный и на столъ экспонованномъ мѣстѣ истинну миссію заполняючій храмъ синевирскій иproto на мясопустну недѣлю по моей архіерейской повинности опредѣляю въ всѣхъ церквахъ нашихъ общое епархіальное собираніе для покрытія реставраційныхъ издержекъ помянутого храма.

Предъ проповѣдею, або по проповѣди изъ казательницы да потолкуютъ своимъ вѣрникамъ оо. Духовны мою архіерейску волю и горячое желаніе, а выгоднымъ способомъ да возбуждаютъ ихъ на чѣмъ большое жертвоприношеніе.

Примѣчаю, что результатъ каждого епарх. собиранія держу въ эвиденціи и на всякий случай назначу себѣ тѣ особы, которы легкодушно и поверховно поступаютъ въ спра вахъ собираній, когда о общихъ интересахъ епархіи идетъ слово. Собраны суммы подъ высшимъ числомъ до 15. III. заслати въ епарх. фунд. кассу, якъ при собиранію на епарх. прессу!

Церковны визиты.

Ч. 417/28. Таблицы для совершеннія—по каноническому предписанію — церковн. визитъ одновременно съ тѣмъ за сылаются впреп. оо. Архидіяконамъ, Вицеархидіяконамъ и другимъ Делегатамъ, чтобы **визиты совѣтно и точно подержая**, о результатахъ Правит. Епархіи письменный докладъ подали, предложивше такъ рахунки, якъ и выполняемы таблицы.

II. Для поддержанія визитъ на архидіяконскихъ мѣстахъ на г. 1928. делегую:

1. До Мукачева: его превосх. Мсгре д-ра Георгія Шубу, прелата-каноника.

2. На Ужгородъ-Цегольню: его превосх. впреп. о. Мсгр. д-ра Симеона Сабова, прелата-каноника.

3. До Вел.-Севлюша: впреп. и вельм. о. Юлія Станкай, каноника.

4. До Тячева: впреп. и вельм. о. д-ра Василія Гаджегу, каноника.

5. До Требишова: впреп. и вельм. Мсгре Августина Волошина, папского камерарія, директора, посла.

III. Примѣчается, что на парохіяхъ отъ намѣстнической

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 35

должности разрѣшенныхъ бывшихъ окр. намѣстниковъ офиц. визиту подержати уполномоченны намѣстники завѣ-дывающи дѣлами того же собора.

Ужгородъ, 24. января, г. 1928.

† Петръ,
епископъ.

Отъ Епископа Пряшевскаго.

Катехитичны проповѣди.

Ч. 3680/27. Сообщаю Впр. оо. приходникамъ, что втора часть »катехитичныхъ проповѣдей — »о любви« появилась; воззываю Васъ, чтобы — когда перепроповѣдали уже первую часть (о вѣрѣ), най продолжаютъ свои проповѣди на основѣ второй части »о любви«.

Принадлежности епарх. фондовъ.

Ч. 4091/27. Воззываю Впреп. оо. Намѣстниковъ, чтобы изволили сейчасъ урговать гг. приходскихъ священниковъ, чтобы до фондовъ: священническихъ сиротъ и вдовъ — до оistarѣльныхъ священниковъ — и до фонда пензійного, также и до фонда дѣвического рочны таксы и рестанціи за-слили. Разомъ и вообще воззываю священниковъ, чтобы чѣмъ скорше заплатили належащій долгъ до фондовъ; въ будущности же таксы должны до конца мѣсяца октября всегда порядочно заплатити. Вѣдь такъ мала есть сія сумма: совокупно рочно 40 Кч, что легко можетъ и найбѣднѣйший приходникъ заплатити.

Долги за »Епиклезисъ«.

Ч. 2/928. Понеже за книгу »Епиклезисъ« Д-ру Николаю Руснакъ до сихъ поръ еще очень значительная часть Впреп. Духовенства осталася въ недостаткѣ съ уплачениемъ,proto воззываю дотычныхъ, чтобы долгъ свой чѣмъ скорѣе вы-платили. Съ великими издержками выдана цѣнна книга сія, которой Всесвѣтлѣйшій авторъ въ полной мѣрѣ заслужить, чтобы гонорованъ былъ по крайней мѣрѣ тѣмъ, что книгу точно заплатилъ.

Стипендіи Котрадова I.

Ч. 11/928. Епарх. Правительство выписуетъ конкурсъ до 15. февраля 1928., на 2 фамил. стипендіи пок. Котрадова про учениковъ, родившихся изъ фамилій сестеръ покойного. Сумма стипендій состоитъ изъ 300—300 Кч.

Условія:

- 1) школьники сродства пок. Котрадова отъ его сестеръ;
 - 2) въ недостаткѣ такихъ и про другихъ, посѣщающихъ публичныя школы въ городахъ, хотя и элементарныхъ.
 - 3) должны быти членами Пряшевской епархіи и гр.-каѳоликами. (14. V. 1889. № 1854. — 20. V. 1889).
-

Стипендіи Котрадова II.

Ч. 12/928. Епархіальне Правительство въ Пряшевѣ выголошуєтъ конкурсъ до 15. февраля 1928. на 2 фамиліарны стипендіи пок. Котрадова про мальчиковъ, родившихся отъ того же имени братьевъ покойного.

Сумма стипендій состоитъ изъ 300—300 Кч.

Условія:

- 1) мальчики сродства Котрадова;
 - 2) въ недостаткѣ такихъ и про чужихъ, посѣщающихъ явныя школы въ городахъ, хотя и элементарныя.
 - 3) должны быть членами пряшевской гр.-каѳ. епархіи и гр.-каѳоликами. (23. V. 1885. — № 1825. — 6. VI. 1885).
-

Sschematismus Cleri.

Ч. 133/28. Ut Schematismus Venerabilis Cleri dioecesani pro anno 1928. redigendus suo tempore lucem videre et positiva veraque data omnibus et singulis, quibus expedit, supreditare valeat, Venerabilem Clerum hisce provoco ac invio, ut sequentia data eo ordine, quo inferius proferuntur fine conficiendi et pro anno 1928. edendi Schematismi, litteris mandare et usque ad ultimam diem mensis Februarii a. c. Vice-Archidiaconis districtualibus praesentare officii sui ducat.

Sequentia veritati quam maxime correspondentia data exhibeantur:

I. Nomen Parochiae.

II. Qualitas communitatis (civitas, oppidum, pagus), ubi

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 37.

parochia adest simulque comitatus, cui ingremiata existit.

III. Distantia Parochiae a cathedra Episcopali, (kilometribus computanda).

IV. Utrum Ecclesia in Matre vel in Filiali murata vel lignea? quo anno et cuius sumptibus aedificata et respective restabilita? cui Sancto vel Festo dedicata? et utrum consecrata vel benedicta sit?

V. Existit-ne in Matre vel in Filiali aliqua capella publica? utrum murata vel lignea? quo anno et cuius sumptibus aedificata et respective renovata? utrum fundatione provisá? cui Sancto vel Festo dedicata? et utrum consecrata vel benedicta sit?

VI. Nomen et locus domicilii patroni.

VII. A quo anno habent Ecclesia Mater vel forte Filiales matricas?

VIII. Lingua apud plebem usitata.

IX. Nomen parochi (administratoris). Quo anno et sub quo numero diocesano dispositus investitus et installatus sit?

X. Nomen cantoris et docentis.

XI. Assignandus numerus prolium ad scholam frequentandam obstrictarum. Inducendae sunt quoque proles, quae scholas non graeci, sed latini ritus, vel communes frequentant.

XII. Numerus animarum: in Matre et in Filialibus:

- a) graeci ritus,
- b) latini ritus,
- c) Augustanae confessionis,
- d) Helveticae »
- e) numerus Judaeorum.

XIII. Ultima posta.

Ut index personarum debite confici possit, ex parte curatorum sequentia data substernenda erunt.

1. Designetur locus, annus, mensis et dies a) nativitatis; b) suscepti ordinis Presbyteratus, c) suscepti muneric, i. e. quo anno et ubi fuit successive dispositus pro capellano, int. vel locali administratore, parocho etc. d) acceptae alicuius ecclesiasticae dignitatis, promotionis, i. e. officii Vice-Archidiaconalis, Assessoratus, Canonicatus etc.

2. Significetur, quis sit uxoratus, viduus, vel coelebs.

XIV. Apud singulas parochias adnotetur etiam Series pa-

Стоор. 38.

ДУШПАСТЫРЬ

1928

rochorum (administratorum), quorum fideles recordantur, aut quorum nomina in matriculis aut aliis documentis inveniuntur.

XV. Adhortantur Rd. D. Curati, ut historiam parochiae, fata fidelium et memorabiles eventus sub bello praeterito breviter describere velint.

XVI. Data tali modo exhibita quivis Vice-Archidiaconus pro confiendo Schema isto Ordinariatu usque ad 10-am diem Martii a. c. horsum praestare velit.

Паломничество въ Лурдъ.

Ч. 195 928. Увѣдомляю Васъ, что каѳолическая канцелярія въ Братиславѣ устраиваетъ великое юбилейное паломничество въ Лурдъ. I-ое отъ 22. мая до 2. юнія (въ цѣнѣ 1760 Кч. III. класса); II-ое — про интеллигентовъ, отъ 10—23 юлія (въ суммѣ 2300 Кч.). Точнѣйшу информацію подаетъ высше помянута канцеларія.

Воззываю Гг. оо. Приходниковъ и вѣрниковъ моихъ, чтобы въ паломничествѣ участвовалися.

Некрологъ.

Прискорбнымъ сердцемъ заявляю, что Всесвѣтлѣйшій и В преподобный Господинъ о. Зенонъ Ковалицкій, протоіерей Капитула и ректоръ дух. семинаріи на 63-омъ году благополезной жизни и 37-мъ священства дня 19-го января 1928. г. послѣ продолжительной болѣзни и повторительного принятія святыхъ Тайнъ въ Богъ упокоился.

Воззываю пр. Священство, чтобы за упокой души усопшаго Брата каждый священникъ одну св. Литургію съ панахидою откончилъ.

Собираніе на епарх. прессу.

Ч.: 267 28 Отзываючися такъ на рѣшеніе Епарх. Конгресса, якъ и на воззваніе ч. 3588 927. на всѣхъ приходахъ повинна была робитися коллекта на добру прессу. До сихъ поръ на годъ 19 7. изъ слѣдующихъ приходовъ засланны были жертвы на эту цѣль:

1. Бардіовъ	68·62	Кч. на годъ 1926.
2. Цигелка	216	„ на годъ 1926.
3. Курівъ	99	„ на годъ 1927
4. Луковъ	59·94	„ на годъ 19·7.
5. Быстрица	76 —	„ на годъ 19·7.
6. Буковце	39·50	„ на годъ 927.

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 39.

7. Кружльова	79·50	" на годъ 1926.
8. Гералтъ	27·50	" " " 1926.
9. Пряшевъ	106·49	" " " 1926.
10. Керештвей	268·50	" " " 1926. и 1927
11. Клембарокъ	51·—	" " 1927.
12. Андрейова о. приходникъ	50·—	" " 1927.
13. Бел вежа	20·—	" " 1927.
14 Шумяцъ	199·50	" " " 1926. и 1927.
15. Телгарть	209·50	" " о приходникъ 40 Кч.
16. Вернаръ	231·50	" " " 1926. и 1927.
17. Гелцмановцы	8·—	" " " 1626.
18. Порачъ	50·—	" " " 1926.
19. Завадка:	113·—	" " " 1927.
20. Остурна	204·—	" " " 1927.
21. Пыхня	24·50	" " " 1926.
22. Гуменне	49·—	" " " 1027.
23. Ременѣны	185·—	" " "
24. Брежнѣчка	29·50	" " " 1926.
25. Мѣкова	260·80	" " " 1926. и 1927.
26. Глины	33·50	" " " 1926.
27. Рудльовъ	19·50	" " " 1926.
28. Збудьска-Бѣла	50·—	" " " 1927.
29. Радвань	50·—	" " " 1927.

Повторительно воззываю тѣхъ Впр. оо. приходниковъ, которы вопросному воззванію еще не удовлетворили, чтобы коллекту на прессу до 1. марта 1928. здѣлали и гроши Правительству заслали, или обоснованну причину неуспѣшности Правительству предложили.

Всѣмъ извѣстна всемогуща сила прессы,proto отъ всѣхъ Вспр. оо. прошу великую одушевленность, много трудовъ для достиженія цѣли и жертвованіе на прессу. Невозможно, чтобы народъ жертволовіе свое не показывалъ въ семъ дѣлѣ, если народу важность прессы, сила всемогуща, въ проповѣдяхъ предложена была. Непріятели Церкви нашей и вообще Церкви Христовой массами и даромъ раздавають безморальную прессу; и мы не можемъ сложенными руками смотрѣти, якъ забиваетъ душу народа нашего намъ непріятельская пресса. Прото отъ всѣхъ прошу совѣстну и одушевленну работу.

Рештанечны планы катехизаціи.

Ч.: 266 28. Еще октября 1927. п. ч. 2588. возваны были всѣ Впр. оо. приходники, чтобы предложили Правительству катехетичный планъ. Нѣсколько приходниковъ, даже и изъ мо-

года выдаль свой общій циркуларъ о каѳ. Акціи, потомъ же появилися и организаційны статуты на чешскомъ, нѣмецкомъ, словацкомъ и мадьярскомъ языкахъ. Пастырскій листъ и организаційны статуты по нашимъ извѣстіямъ у найкоротшій часъ будутъ переведены и на русскій языкъ и потомъ започнется дѣятельность Каѳ. Акціи и въ нашей дієцезіи. Маєме польну надѣю, что молода и трудолюбива гарда на чељ епарх. Каѳ. Акціи скоро переможетъ тяжкости начала и проукажеть временемъ богатыхъ успѣховъ!

Новѣйши жертвы на ЦКОВ. 1) о. А. Мирошай Кч: 30, 2) Михайлъ Гелебанъ Кч: 50, 3) о. В. Невицкій Кч.: 50, 4) о. Ст. Греньовъ Кч: 10; всего Кч: 140. Сердечно благодарить и дальши жертвы просить: Управа.

Наши вѣсти.

Епископъ Василій отъѣздилъ до Америкѣ. Регистровали мы въ предидущомъ числѣ, что американскій Епископъ Василій захворѣлъ и былъ принужденъ на совѣтъ лѣкаревъ переложити свой отъѣздъ на тотъ часъ, когда то его здравотный ставъ дозволитъ. Богу хвала, Его Преосвященство былъ изъ своей хвороты вполнѣ вылѣченый и такъ насталъ часъ отъѣзда. Епископъ **Петръ** 23-го янв. давалъ славностный обѣдъ на розлученіе, въ которомъ участвовала Капитула и нѣсколько ужгородскихъ греміалистовъ. Дня же 24. янв. рано о 7 год. въ сопровожденію Еп. Петра, каноника а латерѣ **Кауцуба** и секр. Стойки отъѣздилъ Еп. **Василій** до Кошицъ отдати визитъ Пр. еп. Чарскому, оттуду же самого того дня въ супроводѣ **Д-ръ Долина** пустился на дальншу дорогу черезъ Прагу, Швейцарію и Францію въ приставъ Шербургъ, откуду уже самъ идетъ дале на паролодѣ Бернгарія и прибудетъ въ Гомстедъ, на мѣсто своей архіерейской резиденціи около 6-7-го февраля.

Епископа **Василія** глубоко тронула та искренна любовь и отданность, которыми принятый былъ такъ въ Пряшевѣ, якъ въ Ужгородѣ и прочихъ мѣстахъ, гдѣ подъ часъ своего

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 43.

побытія въ старомъ краю обернулся. Двери его были отворены для каждого священника и вѣрника и щиро притиснуль къ своему добруму сердцу каждого. Понятно также, что майже процессіями горнулися къ прилюдному Архіерею священники, интеллигенты и просты изъ каждой стороны и авдіенціямъ не было конца-края. Епископъ **Василій** жертвовалъ подъ часъ присутствія своего на Подк. Руси для нѣкоторыхъ здѣшнихъ інституцій и въ подпору бѣднымъ значительны суммы, безъ взгляду на велики выdatки, которыми его европейска дорога натурально соключалася. Указалъ свою щиру, отцевску ласку и къ намъ, къ »Душпастырь«-ю, когда въ своей драгоценной дописѣ, адресованой въ предидущомъ числѣ на отв. редактора, такъ демонстративно проголосити изволилъ нужность существованія нашего органа якъ такого, который одинственно служить справѣ углубленія душевныхъ связей между священствомъ всѣхъ нашихъ гр.-каѳ. русскихъ епархій, — а окремъ того — обеспечилъ насъ о своемъ особливомъ подпорованію въ своей американской діецезіи, гдѣ большинство Духовенства уже и до сихъ поръ есть въ таборѣ нашихъ пріятелей и предплатителей, хотя тамъ не есьме урядовымъ органомъ и вѣка морска пропасть розлучаетъ насъ. Епископъ **Василій** въ всѣхъ своихъ рѣчахъ, проголошенныхъ разнымъ депутатіямъ и ведущимъ русскимъ лицамъ **особливо подчеркивалъ неотмѣнну нужность соединенія силъ**, чтобы русскій народъ подкарпатскій симъ одинственно выгоднымъ средствомъ боролся за свои права, а не разрывался на частки въ братоубійныхъ религійно-культурныхъ, политичныхъ и язык. спорахъ... — является-ли результаты изъ широго русского патріотизма происходящихъ его напоминаній, укажетъ будучность! Онъ проголосиль свое напоминаніе не только якъ на то званна особа, поставлена на архіерейскомъ становищѣ церк. іерархіи, но якъ вождъ американскихъ братій нашихъ, которы научилися уже, что эгоистичны сдруживанія и диссидентичны стремленія ведуть до пропасти и только жертвами польна, братскою солидаритою перенята безкорыстна робота цѣлой общественности можетъ спасати народъ въ тяжкихъ временахъ испытанія.

Скучно и смутно намъ, что отъшелъ изась Епископъ Василій изъ Подкарпатской земли, но тамъ въ Америкѣ изъ сердца радуются его выздоровленію и нетерпеливо чекаютъ Отца-Архіерея его духовны дѣти. *Fiat voluntas Domini!* Молитвы наши сопровождаютъ высокоученого и добродушного Епископа американскихъ русиновъ при его путешествію. Надѣемся увидѣти изась Его Преосвященство по поводу второй львовской конференціи!

Энциклика Папы Пія XI. о соединенію церквей. Шестого января, т. г. появилася нова энциклика Его Св. Пія XI., которая выясняетъ становище каѳ. Церкви напротивъ тѣхъ тенденцій, произнесенныхъ изъ табора прочихъ вѣроисповѣданій, чтобы всѣхъ христіянъ съ каѳоликами въедно соединити въ т. зв. »панхристіянізмѣ«. Се означало бы только, что каѳолицизмъ поставилъ бы въ службу прочихъ вѣроисповѣданій, пустившихся на воду раціонализма, стъ цѣлою своею свѣтообъемною моральною силою и спасальбы другихъ конфесій, различающихся отъ него не только по свѣтоглядовымъ, но и доктрическимъ принципамъ. Ибо »панхристіянізмъ« быль бы по думкѣ лансирователей такимъ соединеніемъ христіянскихъ конфесій, въ которомъ были бы стороны себѣ координованы безъ всякой прерогативы каѳолицизма.

Церковь каѳолическая, якъ однствено правна хранительница депозита вѣры, натурально противится ехъ principio всѣмъ подобнымъ оппортунистичнымъ теоріямъ. Поднялъ также свой голосъ наслѣдникъ св. Петра, Пій XI. и въ сей энциклике рѣшучо осудилъ фалшиву уніонистичну тезу панхристіяністовъ, указуючи на то, что только одна дорога дается до правдивого уніонизма и то: наверненіе блудящихъ на лоно каѳ. Церкви.

Извѣстно, якъ тужить правъ нынѣшний Святѣйшій Отецъ въ желанію, чтобы »всѣ были едино«, но то случиться можетъ только по указанію сей новой энциклики. Правда, что свѣтова либеральна пресса интранзингенцію и интолеранцію обвиняетъ за се Римску Курію, но цѣлкомъ безосновно, ибо здѣсь о вѣчной зasadѣ идетъ слово, въ которой съ части управителей Церкви токма никогда не позволялася и нынѣшний Святѣйшій Отецъ только повторя-

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 45.

єть и подчеркиваетъ теперь то, что его предшественники правъ изъ любви къ блудящимъ дѣтямъ уже не разъ вы-
поеѣли.

»*Modus vivendi*« произышолъ между Ватиканомъ и на-
шею републикою въ слѣдствіе переговоровъ кард. Гаспа-
рія шт. секретаря и Д-ръ Крофты уполномоченного мини-
стра републики. 17-го декабря заключилося въ Римѣ на то
относящееся предидущее выеднаніе, которое послѣ принятія съ части обоихъ сторонъ, ратификовано будетъ кардин.
Гаспаріемъ и д-ръ Бенешемъ, министромъ заграниція. Моду-
стъ вивенди на всякий случай подобается къ конкордату,
ибо означаетъ по крайней мѣрѣ певны подклады обострон-
ного доразумѣнія въ вырѣшенію спорныхъ вопросовъ. Га-
зеты пишутъ, что отношатися будетъ сей приговоръ го-
ловно на двѣ точки, и то: 1) назначеніе епископовъ и про-
чихъ высокихъ дигнитаріевъ задержится Римскому Престо-
лу и влада републики право вета уживати можетъ только
по политическимъ взглядамъ; 2) діецезіи розграничаться по
державнымъ границамъ. Что до »Гусовыхъ ославъ« Вати-
канъ по 2 рочной новѣйшой практикѣ задоволится словес-
нымъ обеспеченіемъchl. влады, что протикаѳолицки про-
вокаціи по сему не придадутся. Приговоръ былъ уже принятый министерскою радою и такъ близька надѣя, что у ско-
рый часъ будетъ назначенъ новый пражскій нунцій апо-
столскій.

—

Клубъ духовенства христ.-народной партіи заложился
въ Ужгородѣ 10. января с. г. съ участіемъ около 30 гремі-
альныхъ и приходскихъ священниковъ. Собраніе въ присут-
ствіи Преосв. епископа Петра отворилъ мсгр. о. Волошинъ
посоль поясняючи основы партіи и потребу сильного хри-
стіянского фронта въ житію политичномъ. Реферовали: о.
В. Ларь »Оборона вѣры и политика«, Мсгр. Волошинъ »Ак-
туальны справы духовенства и политика«, о. Э. Бокшай
»Христіянска пресса«, о. В. Желтвай »Організація молодс-
жи«, И. Гелебанъ »Заоснованіе партійныхъ организацій«. Рѣ-
шено: 1) заложити повсюды комитеты партіи, 2) среди мо-
лодежи заосновати »Орель« и 3) партійный органъ »Сво-

боду« перемѣнити въ ежедневникъ, 4) клубъ духовенства заложенъ и предсѣдателемъ выбранъ о. **Михаиль Шуба**, намѣстникъ парохъ изъ Страбичова.

Общое собраніе русского клуба въ Пряшевѣ.

Ція 29. декабря т. г. отбылося всеобщое засѣданіе Русскаго Клуба. Цѣль засѣданія перемѣненіе правилъ. Предсѣдатель г. Кизакъ отворилъ засѣданіе и установилъ, что собраніе есть правосильное. Послѣ того Др. Алексѣй Седлакъ перечитаетъ перемѣненны правила, которыми обезпечится гр.-кат. характеръ Нар. Дома. Послѣ каждого параграфа слѣдуетъ обговоръ и перемѣненіе правилъ принимается.

Засѣданіе отбылося въ большемъ одушевленії. Члены съ благодареніемъ взяли до вѣдома, что Его Преосвященство Павелъ 70.000 кч. жертвовалъ на цѣль Русскаго Дома.

Цедрый даръ хорошо повлѣялъ на другихъ. Др. Симеонъ Самандрай каноникъ жертвовалъ 1000 кч., о. Михаиль Молчанъ, парохъ въ Высланкѣ 500 Кч., Др. Алексѣй Седлакъ 500 кч. жертвовали на Русскій Народный Домъ.

Дѣло Русскаго Народнаго Дома, хвала Богу, помалу прийдетъ въ порядокъ. Напрасны были агитациіи, клеветы нѣкоторыхъ. Послѣ щедраго и великаго дара Преосвященнаго долгъ почти выплаченъ будетъ.

Правленіе съ почтеніемъ просить тѣхъ членовъ, которые даякій даръ подписали на Народный Домъ и до сихъ поръ еще не заслали, чтобы изволили сюю сумму заслати. (Р. С.)

Преосвященный Епископъ Василій о американскихъ подк.-русинахъ.

Редактору »Русскаго Вѣстника« Еп. Василій слѣдуюція сказаль о положенію нашихъ американскихъ русиновъ: »Политически amer. русины группируются во двѣ части. Перва и больша часть стоитъ подъ влѣяніемъ малорусской оріентациіи, а менша часть способнымъ средствомъ соединенія всѣхъ карп.-руссихъ въ Америкѣ считаетъ великорусскую культуру и съ тѣмъ придерживается всеобщой русской оріентациіи. Въ Америкѣ всѣ политически оріентациіи не явля-

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 47.

ются опасными, зачѣмъ политическа активность всякихъ группировокъ ограничается конституціей Соед. Штатовъ, вѣдь большинство нашихъ русиновъ есть гражданиномъ Америки.

Мы въ Америки имѣемъ 5—6 своихъ газетъ. Изъ нихъ Американскій Русскій Вѣстникъ выходитъ еженедѣльно въ 51.000, а »Просвѣта« въ 16.000 экземпларахъ. Други въ меньшемъ количествѣ. Амер. русины имѣютъ своихъ изданныхъ учебниковъ и разныхъ церковныхъ книгъ, печатаныхъ кирилlicoю и латинкою, послѣдны словацкой правописью. »Соединеніе« для молодежи (наибольшое карп.-русское асекураційное о-во) издаетъ газету: »Соединеніе Соколъ«, печаташу на русскомъ и англійскомъ языкахъ. Эта газета молодежи выходитъ въ 25.000, а для дѣтей издаваема газетка: »Свѣтъ Дѣтей« печатается въ 16.000 экземпларахъ. Всѣ газеты по большей части религійного и національного характера, зачѣмъ и жизнь нашихъ русиновъ въ такихъ рамкахъ ведется.

Экономически Американски русины сильно организованы. Перва и наибольша наша організація: **Соединеніе** въ З-охъ отдѣленіяхъ имѣеть приблиз. 160.000 членовъ. Втора організація Амер. русиновъ **Собраніе**, имѣеть тоже въ З-охъ отдѣленіяхъ выше 26.000 членства. Въ організаціи **Либерти** имѣется около 12.000 членовъ, а въ організаціи **Сполокъ Русскихъ Братствъ** есть около 14.000 чл., а Пенсильванска греко- и римокаѳолическа еднота числить приблизительно 60.000 членовъ. Кромѣ сихъ есть еще 5-6 меньшихъ організацій. Члены въ сихъ організаціяхъ ассекурууются на 1000—2000 долларовъ. Въ Соединеніи найновѣйше члены ассекурованы и въ 5000 дол. Ассекурованный членъ въ случаѣ заболѣванія за полгода тыжднису подпору, въ случаѣ же инвалидности пенсію получаетъ, кромѣ ассекурованной суммы, которая выплачивается по смерти наслѣдникамъ ассекурированного. Эти організаціи всѣ имѣютъ своихъ національныхъ фондовъ, съ которыхъ спомагаются такъ американски, якъ и старокраевы братья. Кромѣ того суть еще такъ называемы **церковные** сполки. Они также, хотя и въ меншей мѣрѣ, но подобнымъ цѣлямъ служатъ. Соединеніе воздерживасть въ Элмхурстъ Па. одинъ сиротинецъ,

Стор. 48.

ДУШПАСТЫРЬ

1928.

гдѣ подъ надзирательствомъ директора и 16 сестеръ Василиянокъ воспитывается 250 сиротъ. Тутъ имѣется у Соединенія одно большое гоєподарство въ пространствѣ около 325 угровъ земли. Въ ближайшемъ времени Соединеніе намѣряетъ поставить одинъ пріютъ для старыхъ къ работѣ неспособныхъ членовъ. Есть кромѣ того нѣсколько подкарпаторусскихъ самостоятельныхъ банкировъ, адвокатовъ, лѣкарей. Всѣ они прекрасно просперируютъ и радостно берутъ участіе въ всякой культурной и національной работѣ. Принужденъ я подчеркнути, что нашъ народъ вообще въ Америкѣ между чужоземцами выборолъ себѣ отличное признаніе».

Отличія. Епископъ Петръ по поводу рождественскихъ праздниковъ назначилъ совѣтниками епископской Конзисторіи: о. **Виктора Желтай**, директора женской учительской семинаріи, Msgr. o. **Виктора Шельковъ**, проф. религіи въ муж. учит. семинаріи и о. **Эмиліяна Бокшай**, проф. религіи въ ужгородской гимназіи. Въ пряшевской епархіи также назначенъ Епископомъ **Павломъ** въ конзист. совѣтника профессоръ о. **Евгеній А. Добовъ** въ Пряшевѣ. Ад мултос аннос!

О-во св. Сердца въ Брадокъ, Па. заосновалося 2, 3, и 4-го декабря, м. г. и сейчасъ голосилося въ члены 557 вѣрниковъ, по большей части мужчинъ. Красный результатъ хвалить душпаstryски труды о. **Д-ръ Ю. Григашія**, мѣстного духовника и нашего бывшого заслуженного редактора, которому желаеме дальшихъ богатыхъ успѣховъ на полю пать сторизації!

Публична подяка. Редакція »Душпаstry« симъ путемъ складаетъ благодарну подяку о. конзултору и декану **Николаю Чопею** въ Вилксбери, Па., якъ также и всѣмъ духовникамъ его округа, которы на проiектъ о. Декана при своемъ деканальномъ собранію единотно выровнали къ его рукамъ предплату нашей газеты. Такъ бы поступити и прочимъ оо. намѣстникамъ такъ въ новомъ, якъ въ старомъ краю (выгодна случайность на то и визита!) и тогды ишла

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 49

бы матеріальна администрація газеты безъ всякихъ тяжкостей и прочихъ непріемныхъ инцидентовъ! Подражайме добрий примѣръ въ своемъ интересѣ!

† Мсгр. Зенона Ковалицкій, протоіерей Капитула пряшевского, абауйскій архидіяконъ, ректоръ пряшевской духовной семинаріи и пр. 63-го года жизни и 38-го года душпастырства своего 19. января, т. г. въ Бозѣ упокоился.

Похороны его отбылися въ Пряшевѣ по св. заупокойной Литургіи отслуженной въ каѳедр. храмѣ, при великомъ сочувствію Епископа, духовенства и всей пряшевской интслігенціи 21. января предъ полуднемъ.

Покойный служилъ свою епархію отъ початку ажъ до смерти всегда въ пряшевской централѣ и перешелъ майже всѣми ступнями греміальной рангклассы ажъ до высокого достоинства протоіерея. Былъ всегда корректнымъ, и характернымъ священникомъ своей епархіи и за свои заслуги отличенъ такъ съ части церковной, якъ и цивильной верхности. Якъ ректоръ семинаріи завелъ въ сіе заведеніе строгу педантерію и порядокъ, съ якими на жаль не всѣ заведенія наши хвалятся.

Наша газета утратила съ нимъ щирого пріятеля, который всегда на высоко цѣнилъ нашу работу въ будованію духовной связи между нашими епархіями.

Полагаеме вѣнецъ благодарности на гробъ упокоившогося протоіерея-каноника и молимеся о блаженnoй памяти и вѣчномъ покою Его. Реквіескат ін паце!

† о. Евгений Горзовъ, т. намѣстникъ, пенз. свящ., бывший парохъ въ Имстичевѣ 60. г. жизни и 34. г. душпастырства своего 21-го января, т. г. въ Берегасѣ отдалъ душу Сотворителю своему. Рожденъ г. 1868. Рукоположенъ г. 1894. Дѣйствовалъ до 1898. якъ сотрудникъ въ Дубовомъ Севлюши и Ясѣню; до 1901. въ Быстромъ; до 1907. въ Сѣлци; до 1920. въ Имстичевѣ. Г. 1919. отличенъ т. намѣстничествомъ; г. 1920. про нелѣчиму хвороту положенъ до пензійного составу. Работалъ совѣтно въ виноградѣ Христовомъ ажъ до того часу, коли Провидѣніе посѣтило его тяжкимъ крестомъ-нелѣчимой хвороты. Смерть была для него послѣ

терпеливо изношеныхъ болѣзней истиннымъ откупленіемъ.
Богъ да помянеть и упокоитъ его!

† о. Михаилъ Бендасъ, т. намѣстникъ и парохъ въ Новоселицѣ 54-го г. жизни и 27. г. душпаstryства своего 7. января, т. г. по короткой хворотѣ въ берегасской больнице въ Бозѣ упокоился. Рожденъ г. 1873.; рукоположенъ г. 1900. Дѣйствовалъ до 1901. якъ протоколистъ и архиварій въ еписк. Канцеларіи; до 1905. г. въ Бобовищѣ; до 1911. г. въ Америкѣ; до 1916. въ Грушовѣ; до 1928. въ Новоселицѣ; г. 1921. отличенъ т. намѣстничествомъ. Былъ одnymъ изъ найлучшихъ душпаstryрей епархіи мukачевской; прилюдный къ народѣ, истинный отецъ духовный худобного верховинскаго русина. Умеръ несподѣвано, залишаючи фронтъ на островѣ среди схизматицкого моря, гдѣ ажъ до смерти крѣпко и чреззвычайною энергию захранилъ свое духовное стадо отъ заблужденія. Смутный некрологъ о преждевременной смерти сего ревнаго духовника истинною печалією обняла сердца Архіерея, всего духовенства и всѣхъ вѣрниковъ, которы спознавали доброе сердце и неограниченну трудолюбивость его... Блаженный покой и вѣчная ему память!

Душпаstryрь въ предидущемъ числѣ сообщилъ уводникъ съ надписью »Ін ліміне лустрі прімі«, которая надпись мала голосити въ правомъ смыслѣ: »Ін ліміне ултімі анні лустрі прімі«, понеже ступили мы въ пятый годъ изданія нашей газеты. Охотно корrigуеме сю смыслову ошибку для тѣхъ читателей, которы ю утямили. Одновременно радостно констатируеме изъ дописей до редакціи засланныхъ, что новый форматъ »Душпаstryря« такъ изъ взора внѣшности, якъ и внутренности, стрѣтился съ большими симпатіями Впр. Духовенства. Старатися будеме правѣ по сему взору, чтобы оо. Духовны и въ будучности видѣли наши усилия, стремлящіи до того, чтобы газету сдѣлати для всѣхъ читателей полезовитою и практичною. Для того просиме дальши цѣнны труды нашихъ соработниковъ.

Редакція.

1928.

ДУШПАСТЫРЬ

Стор. 51

Листъ до редакції*).

Впр. Отче Редакторъ, Милый въ Христѣ Брѣте! Безъ сомнѣнія по ошибкѣ сталося, что заслала Вамъ здѣшна администрація такое повѣдомленіе, нѣбы я не имѣлъ намѣренія предплачивати въ будущомъ на »Душпастырь«. Спѣшу сообщити Вамъ въ почтеніи, что такое-то злонамѣреніе съ моей части вполнѣ выключено, во сколько я никогда не былъ и не буду нищителемъ доброго дѣла, а потому и »Душпастырь« не опущу, будучи убѣжденъ о томъ, что само-понятенъ интересъ нашъ каѳолическій и священническій и отсюда подперати такій красиво, полезно и практично ре-дагованый мѣсячникъ, якимъ есть правѣ Вашъ органъ. Да благословитъ Васъ Господь Богъ дальними силами и по-множить душевны энергіи Вашего В преподобія, чтобы »Душпастырь« процвѣталъ, укрѣпляль всѣхъ нась и даль доброго убѣжденія каждому читателю: стояти на правой странѣ, служити не эгоизму и разврату, но общей Матери нашей, Каѳ. Церкви, -- и раднѣе умерти, нежели вѣчное дѣло Христа залишити, або поганьбити. Особливо гратулую Вамъ къ думкѣ отдаленно выдаваемыхъ проповѣдей, въ ко-торыхъ мы дѣйстно нуждалися. Предплата моя въ порядку и тѣмъ наче прошу о пильномъ высланію 1/928. числа, а са-мопонятно и дальшихъ чиселъ. Впрочихъ повторительно прося отъ Г. Бога съ новымъ рокомъ для Васъ всего добро-го и вручаясь въ Ваши молитвы, остаюся въ Шефильдѣ, Па-т. янв. 1928. Вашему В преподобію въ братской любви и по-ченію, отданый: Евгеній Берецкій, свящ. в. р.

*) Не для самохвалы, но для публичного похваленія истинно священ-нической менталиты американского милого брата нашего (пряшевчана) сообщаеме въ цѣлости красиво интересантну допись его, примѣчаючи, что газету само радостнѣйше высылаеме дале. РЕД.

Литература.

Презентованы нашей редакціи:

„Вѣстникъ“. Общественно — религіозный ежемѣсячникъ. Органъ Русского Студенческаго Движенія за Рубежомъ. Журналъ отражаетъ движение русской молодежи къ Церкви. Помѣщаются статьи духовнаго содержанія проф. богословія и православныхъ пастырей. Въ теченіи 1928-го года будетъ напечатано въ извлеченіяхъ Добротолюбіе. Особенное вниманіе обращено на антирелигіозную пропаганду въ совѣтской Россіи и на отношеніе къ вѣрѣ русской молодежи.

Цѣна номера 3 фр. Годовая подписная плата 35 фр Продажа въ книжныхъ магазинахъ. Адресъ Редакціи: 10. Blvd Montparnasse, Paris, 15. France.

„Католическій Временникъ“ Издание о-ва св. Іоанна Златоустаго. Книга первая, Парижъ, 1927. Содержаніе 155 страницы книжки: 1) Смысль страданія, 2) Свящ. А Сипягинъ: Римъ и Аeonъ, 3) Свящ. С. Тышкевичъ: Нерасторжимость христіянскаго брака, 4) Изъ писемъ св. Феодора Студита, 5) Л. Дюшекъ Б. Н. Костылевъ: Римска Церковь до императора Константина Великаго, 6) А. Каменскій: Блаженные мученики Уганды. Близшій адресъ и цѣна неозначены.

„De erroribus Nestorianorum, qui in hac India orientali versantur“. Auctore P. F. Roz, S. I. Ed. Pont. Instituti Orientalis, Roma, 128. Piazza S. Maria Maggiore, 7. „Orientalia Christiana“ prodeunt curis Pontificii Instituti Orientalis. Fasciculis neque certus paginarum numerus, neque statuta tempora praefiguntur. Singula tamen volumina, etsi pluribus vel paucioribus fasciculis perficiuntur, paginae saltem 320 complectuntur. Voluminum singulorum subnotatio constat extra Italiam 25 libellarum. In fasciculo praesenti paginae 40 tractatur de erroribus suprannominatis.

„Богословія“. Науковый тримѣсячникъ. Львовъ, 1927., томъ 4. Содержаніе: Про литургію св. Іоанна Златоустого; Зглядна, ци безглядна правда въ св. письмѣ; Огляды и оцѣнки; Выбранны вопросы; Книжки и часописы.

Адресъ: ул. Коперника, 3б. Предпл. рочныхъ $2\frac{1}{2}$ amer. долларовъ.

Къ русской и мадярской публикъ.

45 годовъ тому назадъ, якъ бл. памяти о. Ал. Митракъ, бывшій кленовскій, позже ворочовскій парохъ выпустилъ свой великій, на литературномъ языку составленный »русско-мадярскій словарь«, который днесь уже совершенно разпроданый.

Тойже авторъ, въ такомже объему одновременно составилъ и »мадярско-русскій словарь«, который онъ про недостатокъ материальныхъ средствъ не могъ уже до печатнї дати, иproto рукопись сего словаря передалъ еще за своего житя намъ нижеподписанымъ. За долгое время чекала публика сей словарь, пока на концу мы по свѣтовой войнѣ рѣшили его на своихъ коштахъ выпечатати. Чтобы жадны ошибки не занеслися до словаря, уже по смерти автора приготовленіемъ текстовъ до печати повѣрили мы профессора русского языка и литературы въ ужгородской державной реальной гимназіи пана о. Ивана Муранъя, кто совѣстно и точно удовлетворяетъ своей важной задачи и есть гарантію тому, что сіе великое сочиненіе въ достойномъ объему и формѣ появится и станеся драгоценнымъ скарбомъ нашего народа и нашей культуры.

Содержитъ въ себѣ слова литературного языка, а также и слова нашего подкарпаторусского народнаго языка съ особеннымъ назначеніемъ ихъ. Ударъ слова есть окремо тучною буквою отличенъ. Помочію сего словаря мадярска публика и интеллигенція русского чувства, но мадярского образованія скоро и точно можетъ научитися правильнаго, литературнаго и подкарпаторусского народнаго языка.

Наша институція уже больше, якъ 120.000 Кч

заложила въ сie великое подпріемство, напечатала уже 80 арховъ, въ заду есть еще около 50 арховъ. На се треба намъ еще найменше 50.000 Кч.

Чтобы способствовать скоршому появлению сего словаря и чтобы уможнити »Унії« пріобрѣсти найменше на 170.000 Кч выносящіи выдатки, уже теперьнапередъ отворяме предплату на сie великое сочиненіе такимъ способомъ, что выдаеме оно выпусками.

I. выпускъ въ объемѣ 40 печатанныхъ арховъ уже 1922 года появился и содержитъ въ себѣ буквы А, Ф. Цѣна его Кч 45.

II. Выпускъ въ объемѣ 40 арховъ содержитъ буквы Г—М, появился концемъ 1927-го года. Цѣна Кч 45.

III. выпускъ также 40 арховъ будетъ отъ буквы М до С, появится на 31-го марта 1928. года. Цѣна Кч 45.

IV. томъ отъ буквы С до конца, появится на концу мѣсяца апрѣля 1928 г. Цѣна также Кч 45.

Кто на всѣ четыри выпуски ещ едо конца I-го квартала 1928. года зашлетъ въедно Кч 135. тому зашлеме цѣлу книгу по появлениіи ея.

На 25 короновы мѣсячны сплаты уже теперь на передъ заказано. Цѣна словаря Кч 150.

Торговельна цѣна по полномъ появлению будетъ Кч 180. Културной цѣли послужить, кто Книгопечатному Акційному товариству »Уніо« попереднимъ заказомъ, въ появлению сей книги поможетъ.

Намѣряеме словарь, якъ выйде изъ печатни, отповѣдно и достойно переплести; за переплеты еще по высше его цѣны слѣдующіи цѣны калкулюєме:

а) въ полуполотняномъ переплете съ мармировымъ обрѣзомъ, на хребтѣ съ позолоченымъ надписомъ Кч 20.

- б) въ цѣломъ полотняномъ переплету съ марморовымъ обрѣзомъ, на хребтѣ съ позолоченымъ надписомъ Кч 25.
- в) въ полукожаномъ переплете съ червенымъ обрѣзомъ, на хребтѣ съ позолоченымъ надписомъ Кч 30.
- г) въ цѣломъ кожаномъ переплете, съ червенымъ обрѣзомъ, на хребтѣ съ позолоченымъ надписомъ Кч 45.

Кто хочет, чтобы мы ему переплетено заслали словарь, того просиме, чтобы нась о томъ увѣдомивъ.

Просиме каждого закупителя нашего словаря, чтобы дѣлалъ пропаганду въ интересѣ собиранія предплатителей.

Надѣемся, что жадна културнаособа, жадна парохіальна, учительска, нотарска и ина урядова канцеларія не откажеся нашего воззванія, жадна сельска и школьна бібліотека не отречеся заказати его, а особенно кажда читальня пріобрѣе его для своей бібліотеки.

Съ братскимъ привѣтомъ остаемеся, въ Ужгородѣ, 31-го дек. 1927.

Книгопечатное акційное товариство
»У НІ О«

Ужгородъ, пл. Корятовича ч. 6.



На желаніе нашихъ братовъ священниковъ, живущихъ на пряшевской Руси и на Словенскомъ, въ новѣйшихъ часахъ дали мы печатати наши парохіальны канцелларски друксорты русскимъ и словацкимъ языкомъ и продаеме

1) МЕТРИКИ крещенныхъ, браковънчанныхъ и усопшихъ; еденъ архъ по — — Кч — 70.

На одномъ арху вмѣстится 20 записовъ; изъ сего можъ выраховати, кому яку велику метрику треба дати переплести. До одного тома метрики можъ вплести архи крещеныхъ, брачныхъ и помершихъ метрикъ, а рахуеме за

50 арховъ метрики переплетено въ полуградли — — — — — Кч 70.

50 арх. метрики перепл. въ полукоожу Кч 80.

80 арх. метрики перепл. въ полукоожу Кч 106.

100 арх. метрики перепл. въ полукоожу Кч 125.

120 арх. метрики перепл. въ полукоожу Кч 144.

2) РЕГИСТРАЧНЫЙ ПРОТОКОЛЬ (іктато), велика форма, 1 архъ Кч 70. переплеты такъ правъ, якъ у метрикъ.

3) ЦЕРКОВНА КАССОВА КНИГА въ посередной формѣ, 1 архъ Кч 60.

Переплетено

40 арховъ въ полуградли — — Кч 50.

50 » » полукоожу — — Кч 70.

80 » » » — — Кч 90.

100 » » — — — Кч 110.

120 » » — — — Кч 130.

4) Протоколь прибывшихъ писемъ 1 архъ Кч 40.

Переплетено

40 арховъ въ полуградли — — Кч 30.

60 » » » — — Кч 40.

100 » » » — — Кч 60.

100 » » полукожи — — — Кч 70.

5) Протоколь отосланыхъ писемъ 1 архъ Кч 40.

Переплетено, якъ подъ числомъ 4).

Книгопечатное акц. т-во

„У НІ О“

Ужгородъ, площа Корятовича, число 6.

Каждый священник!

в интересѣ успѣшнаго своего душпаstryскаго дѣйствованія должен в своей парохіальной канцелларії держати малый склад молитвенников, катехитичных и религійных, поучительных книг, календарей, брошур, образчиков, розанцовых четок и т. д. Наша институція на то есть нашима будителями-предками заоснована, чтобы священникам и пѣвцеучителям в их сей народопросвѣтительной и культурной работѣ помогала. Зато наше товариство дае священникам свои товары и

на комиссову распродажу

а распродателей гонорує 15 процентовою скидкою цѣнѣ на своих изданіях.

Розрахунок при концу каждой четвертины года, когда потребно цѣну уже распроданых книг нам заслати. Каталоги дораз засылаем франко, а заказам удовлетвориме точно по желаніям духовенства.

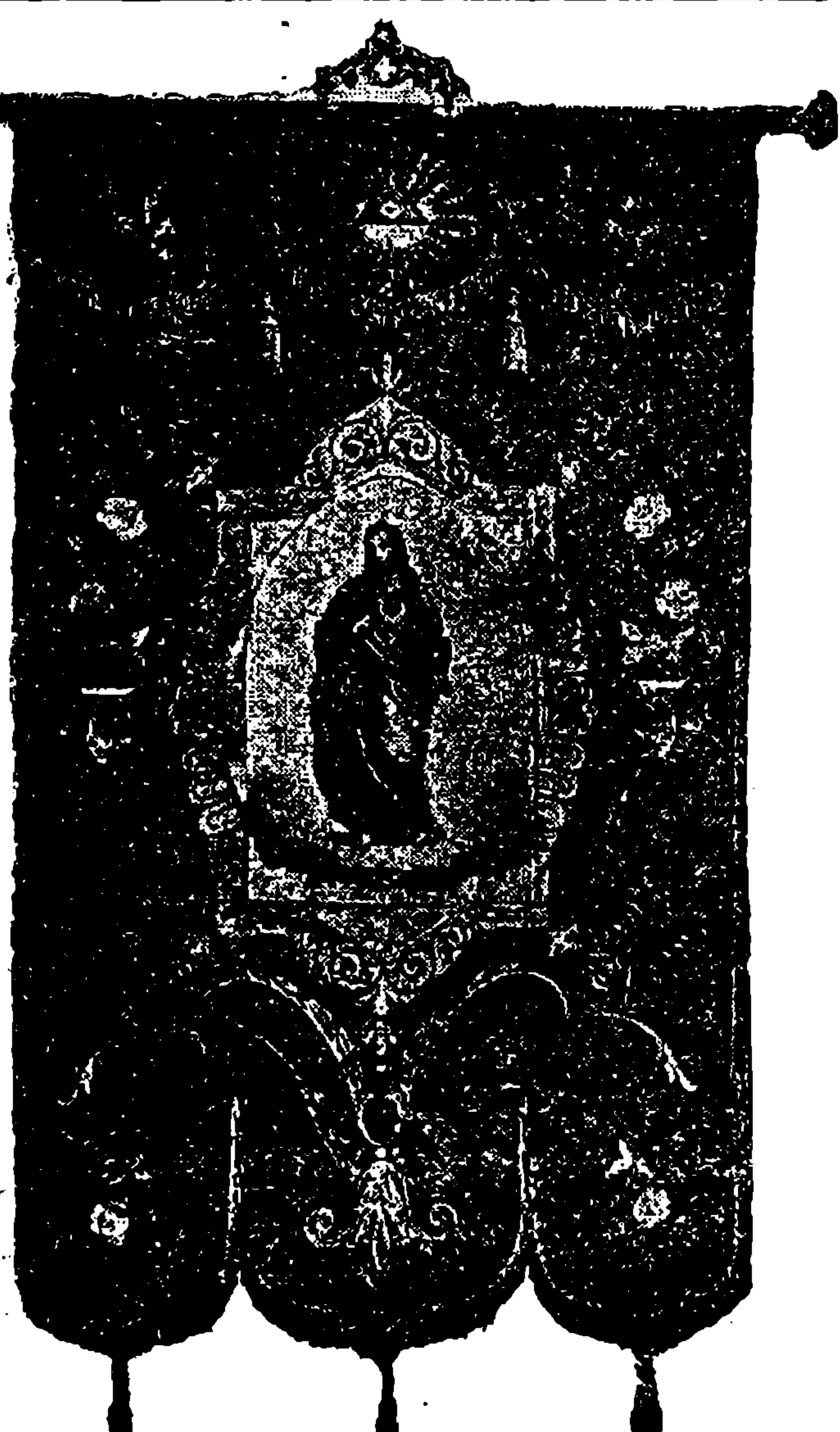
КНИГОПЕЧАТНЯ „У НІ О“,
ПЛОЩ. КОРЯТОВИЧА, Ч 6.

ЛУДВІКЪ МИШКОЛЦІЙ

уставъ на сготовленіе церковныхъ — и священническихъ одаждъ, —
УЖГОРОДЪ, ул. Радванска, чис. 68.

Нахожуся симъ часомъ въ состоянію церковны и священнически одажды по найнишшимъ цѣнамъ сготовляти! — Ризы отъ Кч. 600 и выше; завѣсы (прапоры) церковны отъ Кч. 300 и выше; реверенды и цимады отъ Кч. 350 и выше и т. д. — На случай потребы, прошу Впр. Духовенство, обратитися къ — мнѣ съ довѣріемъ о мустрахъ! —

За точну и солидну роботу на ужгородской промысловой выставѣ медалію и дипломою отличена греко каөол. фирма!



Книгопечатное Акц. Товариство „УНІО“

Русинъ
подпорує руську
інституцію!

поручаетъ всяkimъ потребамъ соотвѣтно заосмотрену, съ буквами церковнославянскими, граждanskими, русскими, ческими, угорскими, греческими и еврейскими, богато пристроенну свою

КНИГОПЕЧАТНЮ

котра принимаетъ для друкования всякъ литературнъ сочиненія, учебники, молитвенники, пѣсни, отпустовы, газеты, далъе таблицы, траурнъ и визитнъ билеты, всякъ друкорты. Сіи роботы готовляеть скоро, добрѣ и дешево.



Въ собственномъ домѣ маєтъ богато заосмотрену

КНИГАРНЮ

котра продаетъ всякого рода книги, головно церкоvnъ и школьнъ, печатнъ листы, выписки изъ метрикъ и проч.; для учителей всякъ учебники и руководства, записнъ книги на принятіе и успѣхъ учениковъ, а также аспиднъ доски, линіи, карандаши, тенту, папѣрь, пера и проч. и въ котрой есть единственный складъ на Подк. Руси изданій церковныхъ Львовского Ставропигійского Института, Евангелія, Служебники. Требники, Ирмологіоны, Тріоди, Октоихи и проч. только черезъ нашу книгарню можно достати,



Поручаетъ далъе свою и днешнимъ потребамъ соотвѣтно заосмотренну

Расчет и цѣнники бесплатно засылаеме!

ПЕРЕПЛЕТНЮ

котра принимаетъ всякъ роботы, входящіе въ кругъ переплетничего искусства; и сіи сготовить въ красномъ и моцномъ выробѣ за дешеву цѣну. Старѣ Евангелія, Служебники и всѣ книги церковнъ, а также и учебнѣ принимаются для обновленія.

Свой до своего!

ВЪ УЖГОРОДЪ,
Телефонъ 95. ПЛОЩА КОРЯТОВИЧА Ч. 6 Телефонъ 95.